

Interacción de lo propio y lo ajeno: cata de una representación de las identidades en el sistema literario español

Resumen:

Esta comunicación tiene como objeto la traducción como producto, centrándose en la recepción de los textos traducidos, en relación al público consumidor que consulta, ojea y toma contacto con el producto ‘libro’. Analizamos la recepción de obras llamadas *de la diversidad* en una pequeña editorial española, con el objetivo de situar las representaciones de las distintas ‘comunidades’ presentadas, y determinar las estrategias editoriales de identificación de la pertenencia cultural de las obras y sus autores, desvelando y/o confirmando algunos fenómenos de circulación transnacional de bienes simbólicos, y de las relaciones centro-periferia.

Filiación:

Claudine Lécrivain

Departamento de Filología Francesa e Inglesa

Universidad de Cádiz